



12

# GRAN TEATRO DEL LICEO

BARCELONA

EMPRESA

JOSE F. ARQUER



TEMPORADA INVIERNO 1950-51

UAB





  
**GALERIA CONDAL**  
**LAMPARAS Y FIGURAS**  
**MURANO**

VERDADERAS  
MARAVILLAS  
DE ARTE  
EN CRISTAL

PIEZAS UNICAS

*Abello*



AVDA. JOSÉ ANTONIO, 632 TEL. 2229 03 - BARCELONA

ABELLO 027

*En su cutis se detendrá el tiempo*

usando  
**LA CREMA Y EL JABON**

**Bella Aurora**

JABON PARA EL CUTIS  
*Bella Aurora*

Producto de THE STILLMAN C<sup>o</sup> AURORA ILL. E.U.A.





*Vallhonorat*

MUEBLES - DECORACIÓN - INSTALACIONES  
CONSTRUCCIONES EN GENERAL

BARCELONA-MADRID

*El perfecto acabado del cutis*

DISTINCION IMPECABLE



EL COLORETE

**UN RUBOR**

LOS POLVOS

**MADERAS**



**MYRURGIA**

UAB  
Universitat Autònoma de Barcelona



*El inigualable "make-up"*



**VITAFOND** *Crème*

*Dará a vuestra tez una luminosa belleza.  
Con la garantía científica de la moderna técnica suiza.*



PARIS

**hamol**

ZURICH



*Ilumine su rostro  
con la aureola de  
una belleza exquisita*

**LOTAL**

*crema vitaminada*







*Domenech y Soler Cabot*  
JOYEROS

PASEO DE GRACIA, 11 / TELÉF. 21-95-48 / BARCELONA



# GRAN TEATRO DEL LICEO

BARCELONA

EMPRESA:

JOSÉ F. ARQUER

DIRECCIÓN ARTÍSTICA:  
NAPOLEONE ANNOVAZZI

TEMPORADA DE INVIERNO 1950-51

DOMINGO, 26 DE NOVIEMBRE DE 1950 TARDE A LAS 6

3.<sup>a</sup> de propiedad y abono a tardes.

CONMEMORACIÓN DEL CINCUENTENARIO DE LA  
MUERTE DE VERDI

SEGUNDA REPRESENTACIÓN  
DE LA ÓPERA

# OTELLO

DE  
GIUSEPPE VERDI

ORQUESTA SINFÓNICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO  
DIRIGIDA POR EL  
MAESTRO NAPOLEONE ANNOVAZZI





PELETERIA

*La Siberia*

CAMPAÑA DE CATALUÑA, 15  
AVDA. JOSÉ ANTONIO, 634

BARCELONA

Commemoración del cincuentenario de la muerte de Verdi

## **O T E L L O**

Opera en cuatro actos. Libreto de Arrigo Boito, según el drama de igual título de Shakespeare. Música de Giuseppe Verdi

*Esta ópera fué estrenada en Milán el día 5 de febrero de 1887, y en el Liceo el 19 de noviembre de 1890; habiendo sido la 97 y última representación en este Gran Teatro, la del 6 de enero de 1945.*

### **R E P A R T O**

<i>Otello el moro, jefe de la flota veneciana ... ..</i>	Giuseppe Vertechi
<i>Yago, aljérez de la misma ...</i>	Gino Bechi
<i>Desdém. na, esposa de Otello ...</i>	Maya Maiska
<i>Cassio, s-gundo de Otello ... ..</i>	Jaime Carbonell
<i>Emilia, esposa de Yago ... ..</i>	Filar Torres
<i>Ludovico, embajador de la re-pública de Venecia ... ..</i>	Miguel Aguerri
<i>Roderigo, noble veneciano ...</i>	Esteban Recasens
<i>Montano, antecesor de Otello en el Gobierno de Chipre ...</i>	Jacinto Santamaría
<i>Un heraldo... ..</i>	Pedro Prat

*Soldados, marineros, damas, nobles, caballeros venecianos, pueblo de Chipre, guerreros, etc.*

Coro general

Cuerpo de baile

*Maestro Director:*

NAPOLEONE ANNOVAZZI

*Director de escena:*

AUGUSTO CARDI

*Maestro de coro:*

JOSÉ ANGLADA

*Maestro de baile:*

JUAN MAGRIÑA

*Primeros bailarines:*

MARUJA BLANCO

JUAN MAGRIÑA

En estas representaciones, el cuerpo de baile interpretará las danzas que Verdi escribió, especialmente, para el estreno de «Otello» en la Opera de París.

*Decorados de BONET DEL RIO*





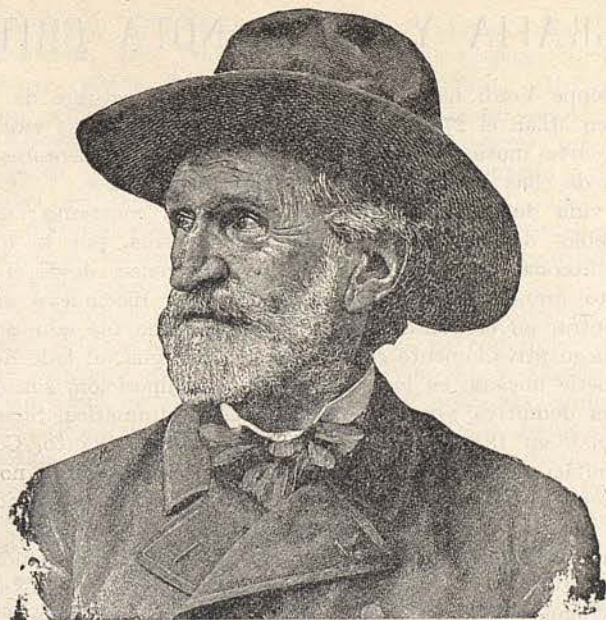
80 años  
DE VENTA EXCLUSIVA  
EN SU ESPECIALIDAD

*Géneros de punto*

GONZALO COMIELLA

CARDENAL CASAÑAS, 10 \* PASEO DE GRACIA, 6

*Barcelona*



GIUSEPPE VERDI

JOSE M.<sup>A</sup> LLOBET BOSCH

CONSTRUCTOR DE OBRAS

INGENIEROS:

JUAN PLANAS AMIEL  
BENITO CORTÉS VILLAVECCHIA  
RAFAEL AMAT CARREBAS

PASEO DE GRACIA, 73 - TELÉFONO 28.23.83



## BIOGRAFIA Y BREVE NOTA CRITICA

Giuseppe Verdi nació en Roncole el 10 de octubre de 1813 y murió en Milán el 27 de enero de 1901. Toda su larga vida la dedicó al arte musical, al que dió numerosas y exuberantes obras, muchas de ellas verdaderas joyas del arte operístico.

La vida de Verdi siempre fué una lucha constante; era hijo del pueblo, de una humilde familia campesina, por lo que, sin cultura literaria de ninguna clase, tuvo que vencer desde el primer momento grandes dificultades. Cuando tenía diecinueve años intentó entrar en el Conservatorio de Milán y no fué admitido; estudió luego privadamente con el maestro Lavigna, al lado del cual, por haberle iniciado en los secretos de la composición, sintió Verdi nacer su definitiva vocación por la música dramática. Siguió trabajando, y en 1839 estrenó su primera ópera, «Oberto, Conte di San Bonifacio», en el «Scala» de Milán, con escaso éxito; no lo obtuvo mejor el año siguiente con su segunda ópera, «Un giorno di regno». Aquella juventud y primeros pasos de compositor, constituyeron una lucha que hubiera aniquilado a otro de menos energías y entusiasmo que Verdi. Su primer triunfo fué «Nabucco» (1842). Siguiéron «Lombardi» (1843), «Ernani», «Il Dua Foscari» (1844), «Giovanna d'Arco», «Alcira» (1845), «Atila» (1846), «Macbeth», «I Masnadieri», «Jerusalén» (1847), «Il Corsaro» (1848),

«Stiffelio» (1850), «La batalla de Legnano», «Luisa Miller» (1849), «Il Trovatore», «La Traviata» (1853), «Las vísperas sicilianas», «Rigoletto», «Simón Bocanegra», «Arnoldo» (1857), «Un ballo in maschera» (1859), «La forza del destino» (1862), «Don Carlos» (1867). En este año empieza Verdi su nueva «manera», que llega a la cumbre en «Aida» (1871), y acabando su exuberante y prolifera producción con «Otello» (1887) y «Falstaff» (1892).

Es el más importante de los compositores líricos de su tiempo. Modernamente es más estimado que en su siglo, y Strawinsky considera a Verdi como un gigante de la música.

Una aristocrática distinción circula por toda la obra de Verdi; las últimas son un modelo de construcción, de equilibrio entre las voces y orquestas, de sentido teatral y de finura expresiva. La música de Verdi es siempre noble, cordial, optimista, brillante, y sus óperas tienen el sello indiscutible de impecable sentido y posibilidades teatrales, con un perfecto dominio de la escena.

Como muestra de su primer período — romanticismo puro — puede citarse a «Ernani». Del segundo período — espontaneidad y progreso en el uso de voces e instrumentos —, «Rigoletto». Y del tercero, «Aida», «Otello» y «Falstaff», sus obras maestras.

En este día, del compositor Verdi, se representa su penúltima ópera, «Otello», la que, como es sabido, fué escrita sobre libreto de Boito inspirado en el homónimo drama de Shakespeare, en el

### DICCIONARIO ENCICLOPEDICO SALVAT

12 TOMOS

...la obra ideal, calculada para su hogar.

Solicite presupuesto informativo

VENTA Y DISTRIBUCION:

**EXCLUSIVAS EDITORIALES E. P.**

Av. José Antonio, 621 - Tel. 21-78-76

B A R C E L O N A



LA MARCA DE FAMA MUNDIAL

PIANOS DE COLA  
PIANOS MINIATURA

Fábrica: VALENCIA, 70

EXPOSICIÓN Y VENTA:

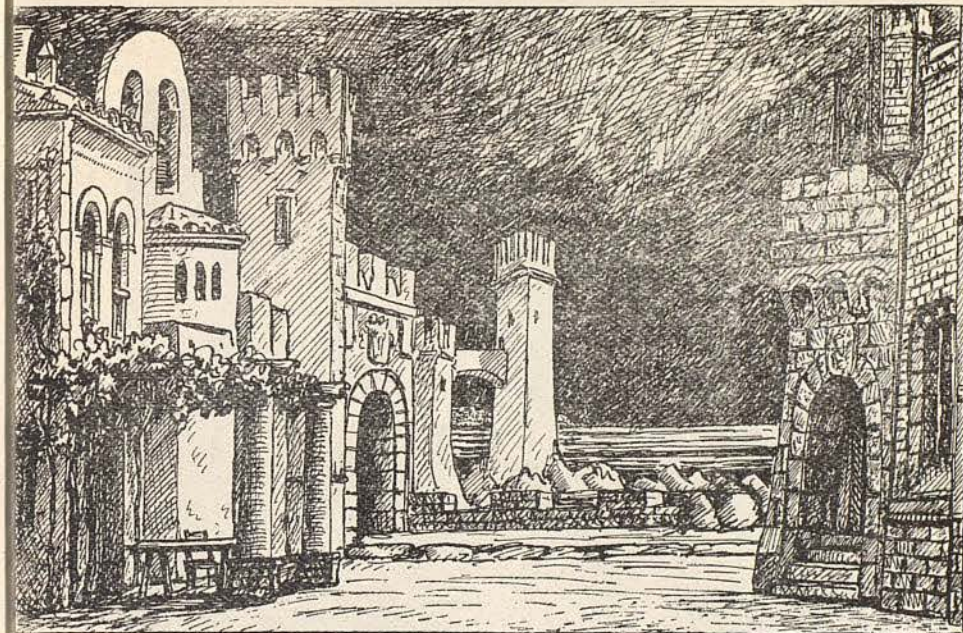
VÍA LAYETANA, 113





que están personificados los celos con tal fuerza de vida, que entonces, ahora y seguramente en el futuro, el nombre de «Otello» será sinónimo de «gran celoso». Toda la verdad humana, universal y eterna de aquel personaje dramático en el que hierve, ciega y poderosa, aquella peligrosa pasión, está admirablemente realizada en esta ópera de Verdi, quien, con ella, ofrece todo su genio musical en una variante de producir que, quizás con error, se llamó «manera wagneriana», sólo porque en la misma dió Verdi una importancia capital al discurso musical, predominante sobre la voz humana y de manera ininterrumpida. Destacan en esta ópera la «tempestad» del primer acto, la plegaria y el diálogo del mismo; la relación que Yago hace del pretendido sueño de Cassio en el segundo acto, y el monólogo de Otello y el lamento de Desdémona en el tercer acto. De manera relevante cabe señalar la «romanza del sauce» y el «Ave María» de la protagonista en el último acto, una de las más bellas páginas musicales verdianas.

Para dar mayor relieve a la conmemoración, la Dirección Artística ha decidido incluir en el tercer acto los Bailes que Verdi escribió para la Ópera de París.



BOCETO ACTO I DE «OTELLO»

REALIZADO POR BONET DEL RIO

**DAMASCOS**  
**BROCADOS**  
**RASOS**  
**GLACES**  
**CHINTZ**  
**SATIN**  
**ESTAMPADO**

**ALFOMBRAS**  
**TAPICERIAS**  
DIBUJOS EXCLUSIVOS

**ALBERTO TRONC**  
S.A.

RBLA. CATALUÑA, 32    Av. GENERALISIMO, 568  
TELEFONO 21.74.76    T.28.03.06 (Jto. MUNTANER)

*Glorias añejas*

**LOPEZ HERMANOS, S.A.**  
MALAGA

GRAN BRANDY  
1885  
Cava



Colubi

*El coleccionista elige  
las obras maestras*



*El buen bebedor...*



RESERVA

**"Lacrima Baccus"**  
DE CAVAS LAVERNOYA



*Napoleone ANNOVAZZI*  
Maestro Concertador y Director de Orquesta



*Augusto CARDI*  
Director de escena



*Juan MAGRIÑA*  
Maestro del baile y coreógrafo



*José ANGLADA*  
Maestro del Coro





Maya MAYSKA



Guiseppe VERTECHI



Gino BECHI



Pilar TORRES



Miguel AGUERRI



Jaime CARBONELL



Esteban RECASENS



Jacint SANTAMARIA



**LIMPIEZA**  
DE ALFOMBRAS Y TAPICERIAS  
SIN DESTAPIZAR, CON

**LT-1**

en su propio domicilio  
Avisé, sin compromiso a

**PRODUCTOS ODOROL**  
BARCELONA

Enrique Granados, 62 - Tel. 28-15-00

**GALERIAS PADRÓ-MUEBLES**  
*Decoración de Interiores*

Presenta esta temporada su último y selecto modelaje enmarcado en sus SALONES recién decorados.

Exposición:  
Paseo de Gracia, 61

Talleres:  
Roger de Flor, 264



## ARGUMENTO

Lugar de la acción: Ciudad marítima de la isla de Chipre.  
Época de la misma: Fines del siglo xv.

En el puerto, ante el castillo del gobernador, la multitud espera la llegada del barco de Otello, que regresa luchando con una tormenta violenta. Arriba felizmente y el pueblo saluda con júbilo al moro que combatió victoriosamente contra los turcos. Se encienden hogueras de alegría y al poco tiempo todos beben invitados por Yago, el alrész de Otello. El es el único que detesta al moro bajo una máscara de alegría y lealtad simulada, porque ha preferido Otello a Cassio para ascenderlo a teniente suyo. Por tal motivo ansía Yago cruel venganza. Hacer nacer en Rodrigo una secreta inclinación hacia la bella e inabordable esposa del moro, Desdémona, y lo incita contra Cassio que, animado a su vez por Yago con el pretexto de festejar su ascenso, ha bebido desmesuradamente. Cuando Montano, el antecesor de Otello en el Gobierno de Chipre, le transmite una orden de servicio a Cassio, éste, en su

embriaguez( insulta a Montano y saca la espada contra él hiriéndolo luego de una breve lucha. Se produce un violento tumulto y Otello aparece en la escalera de su palacio, ve a Montano herido y destituye a Cassio de su mando. Una parte del plan de venganza de Yago ya se ha cumplido. También Desdémona ha sido despertada por el fragor de la lucha. Cuando Otello ordena se retiren todos, Desdémona queda sola con él, en la plaza iluminada por estrellas. Su felicidad amorosa parece sin sombras esta noche.

## ACTO SEGUNDO

La intriga de Yago evoluciona. A Cassio, que lo visita *en un salón del palacio* para lamentarse del castigo impuesto, le aconseja ver a Desdémona. Sólo ella puede ayudarle porque tiene una influencia ilimitada sobre su esposo. Yago se encuentra en su elemento: provocar el odio entre personas para sacar de ello su propio provecho, pues no cree ni en la vida futura, ni en ninguna justicia providencial. ¡El sólo cree en la fuerza que da el poder, aprovechando y explotando los malos instintos y la necedad del prójimo! Y cuando, en el jardín, la gente del pueblo rinde homenaje




LAVADORA DOMÉSTICA  
AUTOMÁTICA 100 %

VÉALA FUNCIONAR  
EN EL  
SALON OFICIAL DE DEMOSTRACIONES

**CROLLS**

ARAGON, 284 Junto Paseo de Gracia



bambi

UNICAMENTE CALZADOS DE CALIDAD  
PARA NIÑOS Y NIÑAS

VÍA LAYETANA, 91, BIS (entre Caspe y Avda. José Antonio)

TELÉFONO 21-08-90

BARCELONA



EL SOMBRERERO  
**P R A T S**  
 SE HA TRASLADADO A  
**RAMBLA DE CATALUÑA, 54**  
 (FRENTE AL CINE KURSAAL)

a Desdémona, el Alferez induce a Otello a sospechar de su esposa. Por primera vez, al acercarse Desdémona, Otello siente celos. Y cada palabra de su esposa que intercede por Cassio aumenta aun más su inquietud y sus sospechas. Mientras tanto, Yago obliga a Emilia, su esposa y confidente de Desdémona, a entregarle un pequeño pañuelo caído al suelo, que fué el primer regalo que Desdémona recibió del moro. Con esta valiosa prueba, Yago quiere dar fin a su diabólica intriga. Al quedarse solo, cuenta al moro furioso por los celos, que una vez había escuchado a Cassio, su compañero de dormitorio, pronunciar el nombre de Desdémona durante sus sueños; que había notado hace poco que aquel pañuelito precioso que Otello regaló otrora a su prometida, también se hallaba

CRISTAL



PORCELANA

*Dékor*

AV. GENERALISIMO, 460 - TEL. 27 56 84  
 (RBLA. CATALUÑA - PASEO GRACIA)  
 BARCELONA

PARA BODAS, FIESTAS Y BANQUETES

**VINOS PATERNINA**

LOS MEJORES DE LA RIOJA

entre las manos de Cassio. Ahora el moro se encuentra en el estado en que quería verle Yago. ¡Jura por todos los dioses venganza, venganza de Desdémona, venganza de la traición de ella y de Cassio!

ACTO TERCERO

*En la gran sala de fiestas del castillo, donde todo se halla preparado para la recepción del embajador de Venecia, Desdémona habla a Otello para interceder por Cassio. Otello contesta con mal-*

El sol que hoy alegra  
 LE MOLESTARA  
 EN VERANO  
 prevénqase  
 a tiempo  
 con PARASOLES y  
 TOLDOS

**ROS**

MUNTANER 178 BARCELONA

VILA



## Casa Arpi Salvador Serra

CAMARAS - ACCESORIOS  
LABORATORIO FOTOGRAFICO

Bambla del Centro, 35 - Teléfono 21 90 15



diciones e injurias furiosas e infundadas. El veneno de Yago ha hecho su efecto. Ahora falta el último detalle para hacer llegar al desesperado moro al colmo de sus celos y de su exaltación. Yago trae a Cassio y hace escuchar a Otello la conversación sostenida con él a quién, entretanto, hizo encontrar en su cuarto el pañuelito de Desdémona. Otello oye solamente algunas palabras aisladas; aún duda, pero al ver el pañuelo en manos de Cassio cree poseer la seguridad de su deshonor. ¡Su sed de venganza no conoce límite! Se oyen clarines — el desfile se acerca — y Otello recibe oficialmente a Ludovico, el embajador de la república veneciana; pero apenas le escucha, ni puede mantenerse en pie. Ludovico le transmite la orden del Dux: Otello es llamado a Venecia y reem-

*lencería fina*

*Brunel*

BALMES, 228 Y 230  
(entre Travesera  
y Mariano Cubi)  
TELÉFONO 28-50-02

BARCELONA



## CARBONES PERMANYER

CASPE, 23-TEL. 21 07 23



plazado como gobernador de Chipre por Cassio. ¿Por qué llora Desdémona, ahora que escucha la orden del Dux? ¿Le afecta tanto la idea de la despedida de su querido Cassio? — piensa Otello—. Ante el Embajador, los nobles, el pueblo, los guardias, Otello abate a Desdémona a tierra, ordena luego a todos que abandonen el salón y se desvanece ante los ojos de Yago, quien, lleno de orgullo, y triunfante, coloca su pie sobre el pecho del «león de Venecia».

### ACTO CUARTO

*En el dormitorio de Desdémona, ésta, inmensamente triste, ace-*



La verdadera elegancia  
radica en la discreción

Elija muebles de líneas  
proporcionadas y discretas

*Reproducciones* BALLART

MUEBLES Y AUXILIARES PARA  
LA DECORACIÓN

Avenida San Antonio M.<sup>a</sup> Claret, 116  
Teléfono 25-60-18 - BARCELONA





chada por lúgubres ideas, cantando una canción melancólica de su infancia, se dispone a descansar. Despide a Emilia presa de temor, y solicita en fervorosa oración la ayuda de la Virgen. Apenas ha cerrado los ojos entra Otello. Silenciosamente cierra la puerta y contempla con tristeza, durante largo rato, la hermosura de Desdémona. Luego la despierta con un beso. Ha tomado su resolución y la interroga con brutalidad sobre su traición con Cassio. No quiere dar crédito a sus explicaciones e, inconsciente de ira, estrangula a su esposa inocente. El grito de Desdémona ha despertado a Emilia y a los nobles del castillo. A las pocas palabras se descubre la traición de Yago. El criminal huye, perseguido por los nobles. Y Otello, desesperado, cuando ya es irremediable la tragedia producida por sus celos, se suicida junto al cadáver de Desdémona.



*En un ambiente de fantasía y distinción*



(CHEZ DEMON)

*les ofrece, a la salida de  
Teatros, su maravilloso*

**ESPECTACULO INTERNACIONAL**

*R. Capuchinos, 34 - Telef. 21-37-21*



**Maruja BLANCO**  
*Primera bailarina*

**GABARDINAS**

**IMPERMEABLES**

**TRINCHERAS**

**REVERSIBLES**

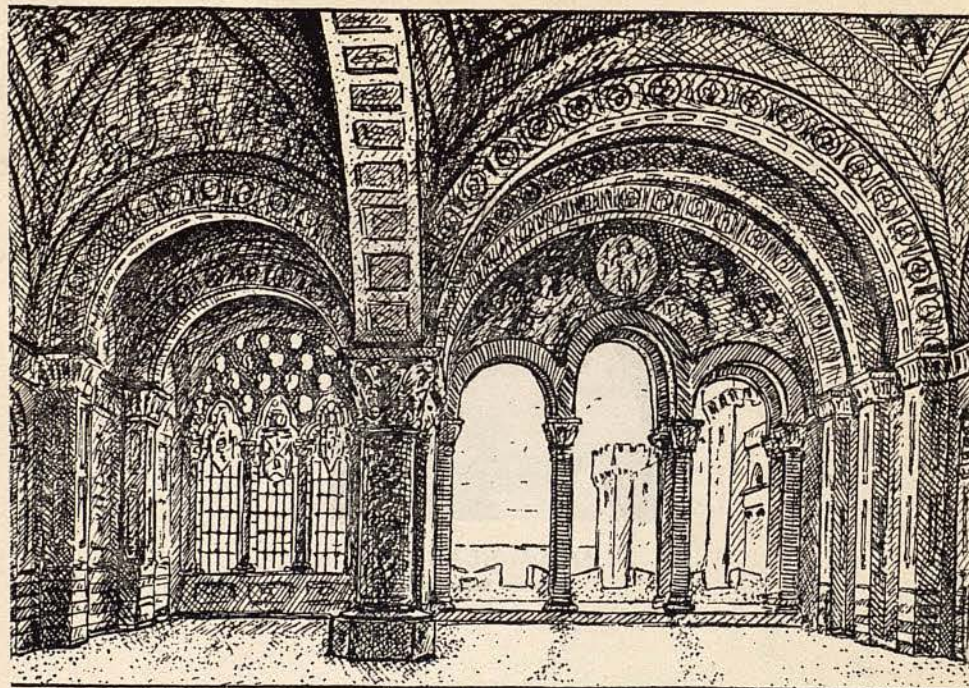
*Cómprelos siempre en fábrica*

**COMERCIAL CARRERAS DORIA, S. A.**

**PASEO DE GRACIA, 81**  
*(entre Mallorca y Provenza)*

**FERNANDO, 16**  
*(junto Raurich)*





BOCETO ACTO III DE «OTELLO»

REALIZADO POR BONET DEL RIO



## CALZADOS DE LUJO

DORADOS - PLATEADOS  
REPTILES - CLASICOS  
FANTASIA Y DEPORTE

MUNTANER, 242 (JUNTO AV. GENERALÍSIMO)  
TELÉFONO 28 57 75

Gráficas Londres S. L.



## BANCO DE LA PROPIEDAD

ADMINISTRACIÓN DE FINCAS PRÉSTAMOS CON  
GARANTÍA DE ALQUILERES - COMPRA - VENTA  
AGENTE DE PRÉSTAMOS PARA EL BANCO HIPOTECARIO  
DE ESPAÑA - CUENTAS CORRIENTES - VALORES  
Y CUPONES - CAJA DE AHORROS - DEPÓSITOS

### CASA CENTRAL:

BARCELONA: Gerona. 2 (Ronda San Pedro) Apartado 403 - Tel. 253191

### SUCURSALES:

MADRID: Plaza Independencia, 5 - Tel. 261448

ZARAGOZA: Costa, 2 - Apartado 121 - Tel. 6765

VALLADOLID: Santiago, 29 y 31 - Teléf. 1915

### AGENCIA URBANA:

SAN ANDRÉS DE PALOMAR: San Andrés, 104

### AGENCIAS:

BADALONA, HOSPITALET DE LLOBREGAT y  
TARRASA

Delegación en SABADELL

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: "PROPIEBANC"



**PRÓXIMAS FUNCIONES**  
**MARTES, 28 DE NOVIEMBRE DE 1950**  
*10.ª de propiedad y abono a noches. 4.ª a martes*  
**LA GIOCONDA**

DE  
AMILCARE PONCHIELLI  
POR

MARIA PEDRINI      BRITTA DEVINAL  
MARCO STEFANONI      SILVIA NACCARI  
GIUSEPPE CASALE      RODOLFO AZZOLINI

MAESTRO DIRECTOR:  
ANGELO QUESTA

**JUEVES, NOCHE: TURANDOT**

**SABADO, NOCHE: OTELLO**

**DOMINGO, TARDE: LA GIOCONDA**



*chiquito*



FASEO \* GRACIA, 90

BARCELONA



CRISTAL - LOZA - PORCELANA  
OBJETOS PARA REGALO

*Luis Inglada*

RAMBLA DE LAS FLORES 8 - TELÉFONO 212672  
RONDA SAN ANTONIO, 5 - TELÉFONO 214215

BARCELONA

**J. Carbonell Vilanova**

Compra, Venta y Administración de Fincas

Agente Colegiado

Diputación, 339, 1.º-2.º

Despacho de 4 a 6

Barcelona

Teléfono 25.41.67





*Simplemente delicioso*



**CUARTOS DE BAÑO**

**RULL, S. A.**



MARCA REGISTRADA

PASEO DE GRACIA, 74  
BARCELONA



Para un mismo tamaño de largo, diferentes anchos... mejor que a medida.

**MAXIMS**

CASPE, 2  
BARCELONA



CONCESIONARIO DE

**KLYTIA**

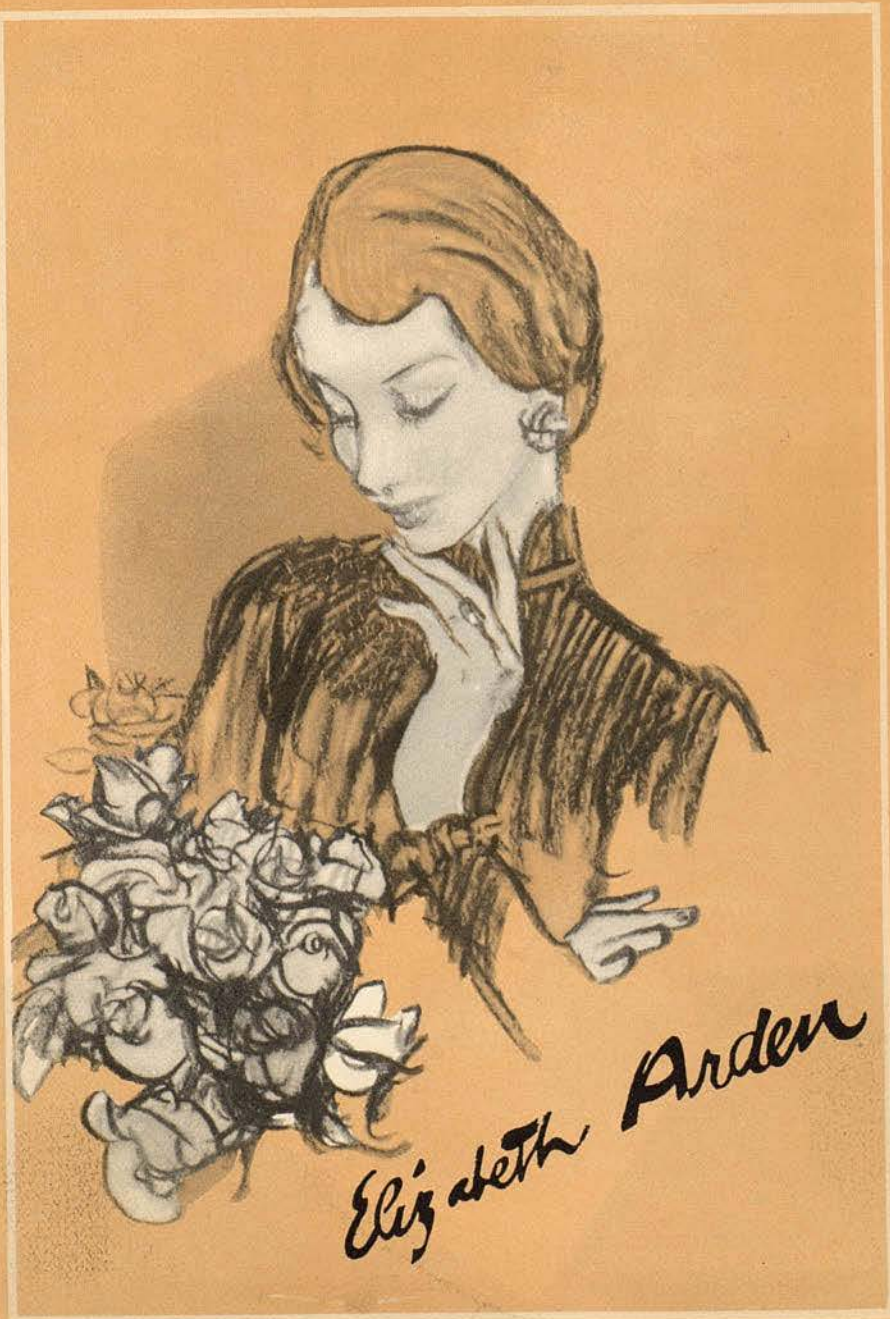


**INSTITUT DE BEAUTÉ**  
26, PLACE VENDÔME  
PARIS

CASPE, 15 - T.212990

BARCELONA





*Elizabeth Arden*



*La marca de  
Yoghourt  
de fama mundial*



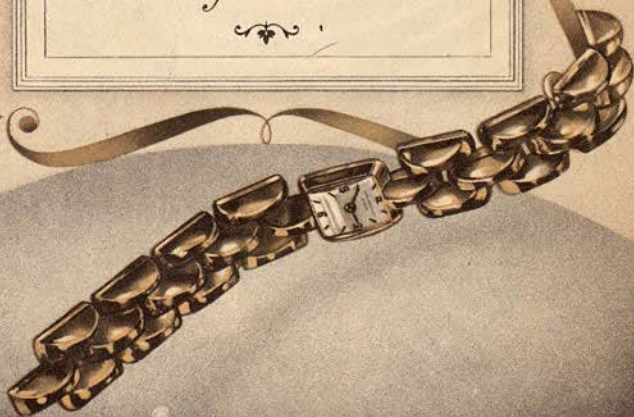
El primero

del mundo



PATEK, PHILIPPE

*Los Maestros  
de la Relojería Ginebrina*



UNION SUIZA DE RELOJERIA

RAMBLA DE CATALUÑA, 17  
TEL. 214295

CONCESIONARIOS:



UNION SUIZA DE RELOJERIA

AVDA. GILMO, 482-VIA AUGUSTA, 1  
TEL. 284129

"CATALUÑA". S. R. de P.

JUAN BARGUÑO Y C.º S. L. - BARCELONA

42063-20

UAB  
Universitat Autònoma de Barcelona